



Coimisiún na Scrúduithe Stáit
State Examinations Commission

JUNIOR CERTIFICATE EXAMINATION 2012

MARKING SCHEME

ITALIAN

ORDINARY LEVEL

In reading this marking scheme, the following points should be noted:

- Candidates are not required to give the exact wording of the answers proposed in the marking scheme. If the correct sense is given they can obtain full marks for their answer. Answers which are synonymous with or equivalent to those on the published marking scheme are also acceptable.
- Round brackets indicate material which is not considered essential in order to gain full marks.
- A forward slash (/) is used to indicate that the word or expression which precedes it is awarded the same marks as the word or expression which follows it. Answers separated by a forward slash cannot therefore be taken as different answers.

Part I	Listening Comprehension	140
Part II	Reading Comprehension	120
Part III	Written Expression	60
	Total	320

PART I: LISTENING COMPREHENSION (140 MARKS)
SECTION A

Question	Answer	60 marks
1 (a)	19	5
(b)	A shop assistant	5
2. (a)	The swimming pool	5
(b)	Turn left	5
3. (a)	False	4
(b)	Friday	4
4. (a)	Vegetable soup	4
(b)	Chips	4
(c)	True	4
5. (a)	19.15	4
(b)	€1	4
6 (a)	On the internet	4
(b)	Babysitter	4
(c)	333 4275592	4

SECTION B (i)

Question	Answer	35 marks
1 (a)	In Naples	3
(b)	True	3
2 (a)	False	3
(b)	He had an important football match on Sunday.	3
3 (a)	By bus	3
(b)	8 o'clock	3
(c)	He had forgotten his ticket.	3
4 (a)	His brother	3
5 (a)	The next day/Sunday	3
(b)	Where - In School When - Tomorrow	8 (4+4)

SECTION B (ii)

Question	Answer	45 marks
1. (a)	Three weeks	3
(b)	False	3
2. (a)	<i>One</i> of Beautiful/lots to do/weather not very good	3
(b)	A bit of sun	3
3. (a)	True	3
(b)	Art, Basketball, Swimming, Sightseeing	12 (3+3+3+3)
4. (a)	A family	3
(b)	15 and 17 years old	3
5. (a)	2 months	3
(b)	To the seaside	3
(c)	With her parents	3
(d)	At Marta's party/2 nd September	3

PART II – READING COMPREHENSION (120 MARKS)

Question	Answers	Marks															
1.	SIGNS AND NOTICES	12															
(a)	PESCHERIA	3															
(b)	FORMAGGI	3															
(c)	To buy ice cream	3															
(d)	In a shop	3															
2.	I GIOVANI E IL TEMPO LIBERO	12															
(a)	<i>Two of</i> Sport Language Courses (Learn to) play an instrument	4 (2+2)															
(b)	<i>Two of</i> Play on computer Watch a film Chat	4 (2+2)															
(c)	<i>Two of</i> Going to cinema Going to a disco Have something to eat or drink	4 (2+2)															
3.	Oroscopo del mese	14															
(a)	<table border="1"> <tr> <td>Colour</td> <td>White</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Lucky number</td> <td>FOUR/4</td> <td>2</td> </tr> <tr> <td>Two countries of interest</td> <td><i>Two of</i> Holland, Brazil, Scotland</td> <td>4 (2+2)</td> </tr> <tr> <td>Two positive qualities</td> <td><i>Two of</i> Generous, affectionate, warm</td> <td>4 (2+2)</td> </tr> <tr> <td>One negative quality</td> <td><i>One of</i> Pessimistic, lazy</td> <td>2</td> </tr> </table>	Colour	White	2	Lucky number	FOUR/4	2	Two countries of interest	<i>Two of</i> Holland, Brazil, Scotland	4 (2+2)	Two positive qualities	<i>Two of</i> Generous, affectionate, warm	4 (2+2)	One negative quality	<i>One of</i> Pessimistic, lazy	2	
Colour	White	2															
Lucky number	FOUR/4	2															
Two countries of interest	<i>Two of</i> Holland, Brazil, Scotland	4 (2+2)															
Two positive qualities	<i>Two of</i> Generous, affectionate, warm	4 (2+2)															
One negative quality	<i>One of</i> Pessimistic, lazy	2															
4.	Il picnic estivo	14															
(a)	<i>Six of</i> (Cold) Pasta (1+1) Fruit salad (1+1) Cheese Green salad (1+1) Chicken salad (1+1) Vegetables Cold drinks (1+1) Bread Cold meats	12 (6x2)															
(b)	<i>One of</i> Mayonnaise, mustard, spicy sauces	2															

5.	Vacanze per giovani	8
(a)	In a holiday village (for young people = 1)	2
(b)	<i>Two of</i> Calabria, Puglia, Sicily	2
(c)	€400	2
(d)	18th June	2
6	Hotel Marconi	14
(a)	<i>Four of</i> Toaster Satellite tv Kettle Safe Hairdryer Air conditioning Shower Heating Sheets Microwave Towels Fridge Parking	8 (4x2)
(b)	€10 for the whole day	2
(c)	Free use of bikes in March and October	4 (2+1+1)
7.	Il Campo Estivo	16
(a)	Swimming, Volleyball, Table tennis/ping pong	6 (2+2+2)
(b)	Tuesday	2
(c)	The (start of) the Olympic Games in London	2
(d)	<i>Two of</i> Trousers Sweat shirt T-shirt Track suit Sweater Shoes	4 (2+2)
(e)	Rain	2
8.	ORARIO DELLE LEZIONI	16
(a)	<i>Three of</i> English, French Spanish German	6 (2+2+2)
(b)	Tuesday and Saturday	4 (2+2)
(c)	<i>Three of</i> Maths English Technology History Science	6 (2+2+2)
9	MARIO BALOTELLI	14
(a)	One of the best under 23 players in the world / Supermario	4
(b)	<i>Three of</i> Parents are (immigrants) from Ghana /he was born in Palermo. He was adopted (by the Balotelli family). He has two brothers. He has one sister.	6 (3+2+1)
(c)	He became an Italian citizen. He finished secondary school.	1 3

PART III: WRITTEN EXPRESSION (60 MARKS)

Question		Marks
A1	E-MAIL	20
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks.	4
	Content and communication: 4 points x 3 marks. 3 Good 2 Fair 1 Poor	12
	Language: 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
A2	POSTCARD	20
	Greeting 2 marks. Ending 2 marks	4
	Content and communication: 3 points x 4 marks (4 Very good 3 Good. 2 Fair. 1 Poor)	12
	Language: 4 marks. 4 Very good 3 Good 2 Fair 1 Poor	4
	Reasonable Accommodation Candidates who have been granted a spelling/grammar waiver should not be penalised for either grammatical or spelling errors. In questions A1 and A2, 16 marks should be awarded for content and communication as follows: A1 4 points (4+4+4+4 marks) A2 3 points (5+5+6 marks) Award 2 marks for greeting and 2 marks for ending in A1 and A2. Spelling will not be assessed where candidates have availed of the use of a scribe, tape-recorder or a spell enabled computer.	
B1	WORD CHOICE	20
	Mi piacciono molto gli animali. Ho un cane e due gatti . In camera mia ho un acquario con pesci tropicali. Vorrei diventare veterinario .	5 X 4
	<i>OR</i>	
B2	SENTENCES	20
	DOMANI È IL MIO COMPLEANNO	5
	DOVE È IL MIO TELEFONINO?	5
	BEATRICE HA TANTI AMICI IRLANDESI	5
	PAOLO PRENDE L'AUTOBUS OGNI GIORNO.	5
	N.B Award 5 marks for any correct combination; 3 marks for a good attempt; 2 marks for a fair attempt and 1 mark for 1 correct sequence within sentence.	

TOTAL 60 MARKS

GRADING

A	B	C	D	E	F	NG
272 - 320	224 - 271	176 - 223	128 - 175	80 - 127	32 - 79	0 - 31

Script for Listening Comprehension

A.

1. Mi chiamo Giulia.Viagini. Ho diciannove anni. Mia madre è inglese e mio padre è italiano. Abito con i miei genitori e le mie due sorelle a Bologna. Ho finito la scuola l'anno scorso e adesso lavoro come commessa in un negozio di abbigliamento sportivo nel centro di Bologna.
2.
 - Mi scusi, mi può dire come si va alla piscina comunale da qui?
 - Sì certo, deve andare sempre dritto fino al semaforo; al semaforo gira a sinistra e arriva a Piazza Vittorio Emanuele. La piscina si trova proprio lì, accanto al parco.
 - Grazie tanto, arrivederci.
 - Arrivederci. Buona nuotata!
3.
 - Pronto Maria, sono Anna. Senti. Mi dispiace ma purtroppo non posso venire al cinema stasera. Non sto bene, per niente. Ho la febbre alta e la tosse. Il medico mi ha detto che devo rimanere a casa per qualche giorno. Forse possiamo andare al cinema venerdì? Fammi sapere.
4.
 - Buongiorno Signora, ha deciso cosa prendere?
 - Buongiorno, sì. Prendo una zuppa di verdure per cominciare, e per secondo una bistecca.
 - Come vuole la bistecca?
 - Ben cotta grazie.
 - E desidera un contorno?
 - Sì, mi porti delle patate fritte. E da bere un'acqua minerale gasata, per favore.
 - A posto così? Desidera altro?
 - A posto così, grazie.
5.
 - Un biglietto di sola andata sul treno delle diciannove e quindici per Milano, per favore.
 - Prima o seconda classe?
 - Ah sì, seconda classe.
 - La prenotazione sul Frecciarossa è obbligatoria. Preferisce un posto accanto al finestrino o al corridoio?
 - Accanto al finestrino.
 - Perfetto... Sono 91 euro.
 - Ecco a Lei, grazie mille.
6.
 - Ciao Barbara. Che fai?
 - Ciao Matteo! Ho trovato un lavoretto per l'estate. Su internet ho visto l'annuncio di una famiglia della mia zona che ha bisogno di una babysitter per i mesi di luglio e agosto.
 - Brava, è perfetto per te. Anch'io vorrei cercare un lavoro per quest'estate. Puoi darmi l'indirizzo del sito?
 - Certo, solo che non me lo ricordo a memoria. Va bene se ti mando un sms più tardi?
 - Sì, ma ti do il mio nuovo numero. È 333 4275592.
 - Va bene. Allora, ti mando un sms stasera.

B (i)

- Ciao Laura, come stai? Non ti ho visto alla festa di Giorgio il fine settimana scorso. Dov'eri?
- Ah ciao Michele, sto benissimo! Sono stata a Napoli per il fine settimana a vedere il concerto di Lady Gaga sabato sera.

- Ah che bello! Con chi sei andata?
- Sono andata con mio cugino Renato, che abita a Napoli. Sono venuti anche dei suoi amici che conoscevo già.
- Ah, ho capito! E dimmi... ti è piaciuto il concerto? Che artista, eh? È mitica!
- Oh sì, tantissimo. Lady Gaga è la mia artista preferita, e il concerto è stato fantastico. Dovevi vedere quanta gente c'era!
- Anche a me piace un sacco. Volevo andare anch'io al concerto, ma non ho potuto perché la mia squadra aveva una partita di calcio molto importante domenica. Il concerto lo hanno fatto allo stadio, vero?

- Sì, al San Paolo. È solo a due chilometri dal centro e c'erano autobus che partivano ogni dieci minuti da Piazza Garibaldi.
- È vero che il concerto è cominciato tardi?
- No, è cominciato alle nove. Noi siamo arrivati allo stadio alle otto, ma poi Renato ha scoperto che aveva dimenticato il biglietto!!

- Nooo!!! E cosa avete fatto?
- Per fortuna suo fratello era a casa ed è venuto di corsa in macchina a portarglielo. Meno male che siamo arrivati in anticipo!
- Davvero!! Allora tutto è finito bene. Hai fatto qualcos'altro quando eri a Napoli?

- Non tanto, perché sono dovuta tornare a Roma il giorno dopo. Però ho preso un treno nel pomeriggio e quindi domenica a pranzo sono stata con gli zii e poi sono partita.
- Ok. Senti... devo scappare. Ci vediamo domani a scuola.
- Sì, certo. Ciao!

B(ii)

- Ciao Viola, come va?
- Ciao Lorenzo. È da tanto tempo che non ci vediamo! Io sto bene, e tu?
- Sto benissimo, sono appena tornato dopo tre settimane in Irlanda.
- Ah, che bello! Cosa hai fatto lì?
- Ho fatto un corso di inglese a Dublino.

- E com'è Dublino? Ti piace?
- Sì, mi piace tanto. È una bella città, con tanto da fare. Sfortunatamente il tempo non era molto bello! Per le prime due settimane ha piovuto ogni giorno, ma almeno l'ultima settimana c'è stato anche un po' di sole.

- Com'era la scuola?
- La scuola mi è piaciuta molto. Ogni giorno c'erano quattro ore di lezione e poi dopo pranzo c'erano diverse attività.
- Per esempio?
- C'erano arte e disegno, rugby, pallacanestro o nuoto. Ogni mercoledì avevamo il pomeriggio libero. Durante i fine settimana abbiamo visitato molti posti, anche fuori Dublino. Il mio posto preferito a Dublino è Temple Bar. È pieno di giovani e di cose da fare.

- Ah sì, ho sentito che è un quartiere molto interessante. E che tipo di alloggio avevi a Dublino?
- Mi ospitava una famiglia irlandese in un quartiere a cinque chilometri dal centro. La casa è molto vicina al mare.
- Che bello! Come era la famiglia?
- Molto simpatica. Ho fatto amicizia con i due figli, James e Stephen. James ha quindici anni, come me, e Stephen diciassette.
- Che bella esperienza, Lorenzo. Forse anch'io faccio qualcosa del genere l'anno prossimo.

- Ah sì, scusa Viola, cosa hai fatto tu quest'estate?
- Dopo la scuola ho cominciato subito a lavorare. Mia zia aveva bisogno di aiuto nel suo ristorante, quindi ho lavorato come cameriera per due mesi.
- Quando hai finito?
- Ho finito di lavorare proprio ieri e domani parto per il mare con i miei genitori. Andiamo in Calabria. Non vedo l'ora di essere sdraiata sulla spiaggia.
- Beh, divertiti. Fatti viva quando torni. A proposito, ci vieni alla festa di Marta il 2 settembre?
- Sì, ci vai anche tu?
- Sì, allora ci vediamo lì.

